

Porównanie tłumaczeń I Królewska 21:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W listach tych pisała tak: Ogłoscie post, a Nabota postawcie na przedzie ludu.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	W listach pisała tak: Ogłoscie post, zwołajcie lud, a Nabota postawcie na przedzie.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	W listach tak napisała: Ogłoscie post i posadźcie Nabota przed ludem.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A napisała on list w ten sposób: Zapowiedźcie post, a posadźcie Nabota między przedniejszymi z ludu;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A listu ta była summa: Zapowiedźcie post a posadźcie Nabota między przedniejszymi z ludu,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	W listach tak napisała: Ogłoscie post i posadźcie Nabota przed ludem.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	W listach tych zaś napisała tak: Ogłoscie post, a Nabota postawcie wśród ludu na przedzie.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	W listach zaś napisała: Ogłoscie post i posadźcie Nabota na czele ludu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	W listach napisała: „Ogłoscie post i posadźcie Nabota przed ludem.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	W listach pisała, co następuje: - Ogłoscie post. Nabota posadźcie na czołowym miejscu pośród ludu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І він сказав послам сина Адера: Скажете вашому панові: Все, про що ти раніше післав до твого раба, вчиню, а цього слова не зможу виконати. І відійшли мужі і принесли назад йому слово.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś w liście napisała jak następuje: Ogłoscie post i postawcie Nabota przed ludem.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A w listach tych napisała, co następuje: ”Ogłoscie post i każcie Nabotowi usiąść na czele ludu.